

- ou encore de la particule **MAI**, mais, dans ce cas, avec un verbe de mouvement. L'injonction atténuée correspondrait à une invitation, une suggestion :

30 | **Mai haere tātou i tahatai !**

Allons à la plage !

Let's go to the beach!

Note : Un *question tag* en anglais est la reprise d'un énoncé, à la forme interrogative ou interrogative négative, à l'aide de l'auxiliaire et du sujet à la forme pronominale :

It is raining, isn't it? / It isn't raining, is it? (Il pleut, n'est-ce pas ? / Il ne pleut pas, n'est-ce pas ?)

L'intonation peut être :

- **ascendante** (montante) : le *question tag* correspond alors à une vraie question (réponse attendue : oui ou non). L'énonciateur dit quelque chose mais n'en est pas sûr. Au co-énonciateur de le confirmer ou de l'infirmier.

- ou **descendante** : dans ce cas, le *question tag* est une confirmation de ce qui vient d'être énoncé (je sais bien qu'il pleut / qu'il ne pleut pas.) L'énonciateur dit quelque chose et est sûr de ce qu'il dit.

Remarque 2 : Un énoncé impératif, qui relève de l'opération injonctive, désignée en tahitien comme l'aspect inceptif, qui « annonce le début d'une action ou d'un état », se construit à l'aide de la particule **'A**. « L'aspect inceptif est utilisé pour donner un ordre ou exprimer le souhait, l'ordre, l'exhortation, le conseil ».

Pour l'expression de la défense et de l'interdiction, c'est **'EIAHA ... E** qui est utilisé. Il s'agit pour l'énonciateur d'indiquer au co-énonciateur qu'il attend ou refuse une activité de la part du co-énonciateur.

31 | **'A fa'aoti i tā 'oe 'ohipa ha'api'ira'a nā mua 'oe 'a māta'ita'i ai i te 'āfata teata !**

Termine tes devoirs avant de regarder la télé !

Finish your homework before you watch TV!

32 | **'Eiaha 'oe e rave i tō'u pere'o'o uira !**

N'utilisez pas ma voiture !

Don't use my car!

4. I : VALEUR TEMPORELLE

4.1 - Particule verbale du passé

Si la particule verbale **'UA** associée à un repère temporel translaté explicite permet d'exprimer le passé (exemple 19), il existe cependant, dans la langue tahitienne classique, une particule verbale du passé. Il s'agit de l'adverbe **I** :

33 | **I haere 'oia i tahatai no te māta'ita'i i te hoera'a va'a.**

Il est allé à la plage pour assister aux courses de pirogues.

He went to the seaside to watch the canoe races.

Le procès **HAERE/ALLER/GO** est validé dans une situation repère translatée, implicite, par rapport au moment de l'énonciation.